luciFachbereich: Planung

Gegenstand: Bewertung der Umweltausgleichsmaßnahmen

Maßnahme: **Freienfeld**

Projekt:

Verlegung der Staatsstraße in dem Abschnitt, der den Siedlungskern von Mauls quert

Gemeinde: **Freienfeld**

Bedarf:

Auf Antrag der Gemeindeverwaltungen wurden Ausgleichsmaßnahmen ausfindig gemacht, welche auf die Aufwertung sowohl des Bezugsrahmens Umwelt als auch des Bezugsrahmens Mensch innerhalb der Gebiete abzielen, welche direkt oder indirekt von den Arbeiten für den BBT betroffen sind.

Die derzeitige Trasse der SS12 teilt den Siedlungskern von Mauls in zwei Teile; daher ergibt sich das Bedürfnis nach einer Umfahrung zwecks Wiederherstellung der territorialien Kontinuität des Dorfes, nach der Beseitigung des Durchzugsverkehrs und nach der Lösung des Luftverschmutzungs- und Lärmproblems.

Projektbeschreibung:

Verlegung der Staatsstraße SS12 im Abschnitt, welcher den Siedlungskern von Mauls quert. Die geplante Umfahrung biegt talseits großräumig des Siedlungskerns von der bestehenden SS12 ab und führt entlang des Eisackes bis zur Einmündung in die bestehende Staatsstraße bei der Brücke Pfulters. Das Ufer des Eisackes kann dabei für die Bevölkerung in einem späteren Zeitpunkt zugänglich und aufgewertet werden. Der Abschnitt der Verlegung beträgt ca. 1,65 km. Gleichzeitig soll im Straßenkörper ein Leitungsschacht für die gesamte unterirdische Verlegung der bestehenden 230.000-Volt-Stromleitung in Mauls verlegt werden. Des Weiteren sollen nach Möglichkeiten auch andere Infrastrukturen wie z.B. Kanalisierung „Pfulters-Mauls“ mitverlegt werden.

Naturschutzfachliche Zielsetzung der

Settore: Progettazione

Oggetto: Valutazione compensazioni ambientali

Misura: **Campo di Trens**

Progetto:

Spostamento della strada statale nel tratto di attraversamento del centro abitato di Mules

Comune: **Campo di Trens**

Bisogno di compensazione:

Su richiesta delle Amministrazioni Comunali sono stati individuati degli interventi di compensazione orientati alla valorizzazione sia del quadro ambiente che del quadro uomo, all’interno dei territori coinvolti direttamente o indirettamente dai lavori BBT.

L’attuale tracciato della SS12 divide il centro abitato di Mules in due parti; da qui nasce l’esigenza di una circonvallazione allo scopo di restituire la continuità territoriale al paese, di eliminare il traffico di passaggio e di risolvere il problema dell’inquinamento atmosferico ed acustico.

Descrizione del progetto:

Spostamento della Strada Statale SS12 nel tratto di attraversamento del centro abitato di Mules. La circonvallazione in progetto si stacca dall’attuale SS12 in modo ampio a valle del centro abitato e segue il fiume Isarco fino all’incrocio con la strada statale esistente presso il ponte a Fuldres. In futuro potrebbe essere resa accessibile e rivalorizzata la sponda del fiume Isarco. La circonvallazione sviluppa una misura di 1,65 km. Contemporaneamente sarà posato nel corpo stradale una conduttura prefabbricata per l’interramento dell’elettrodotto esistente da 230.000 volt a Mules. Inoltre se possibile potranno anche essere posate contemporaneamente altre infrastrutture come per esempio la fognatura “Fuldres-Mules”

Obiettivo della misura per la tutela della natura:

Die aufgedruckte Unterschrift auf der Papierkopie ersetzt im Sinne des Art. 3-bis des gesetzesvertretenden Dekrets vom 12.12.1993, Nr. 39 die auf dem originalen elektronischen Verwaltungsdokument angebrachte digitale Unterschrift. Das originale elektronische Verwaltungsdokument ist gemäß der technischen Vorschriften nach Art. 71 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 07.03.2005, Nr. 82 erstellt worden und wird im Sinne der genannten Vorschriften aufbewahrt.

Steuern. - Cod. fisc. 81000970210 Tel. 0472 647115 Email info@gemeinde.freienfeld.bz.it Trens - Rathausplatz 1 Piazza Municipio - Trens
Mwst.nr. - Part. Iva 00383490216 Fax 0472 647502 P.E.C. freienfeld.campoditrens@legalmail.it Freienfeld 39040 Campo di Trens

Maßnahme:

Vom rein naturschützerischen Standpunkt aus weist die Maßnahme mäßige Vorteile auf; unter diesen kann betont werden, dass das Ufer des Eisackes aufgewertet und entlang des Eisackes ein Spazierweg angelegt werden könnte, des Weiteren werden Vorbereitungsarbeiten durchgeführt um die unterirdische Verlegung der 230.000-Volt-Stromleitung in Mauls zu ermöglichen.

Dal punto di vista strettamente ambientale l'intervento presenta benefici modesti; tra questi può essere notato che la sponda del fiume Isarco potrebbe essere rivalorizzata e costruita una passeggiata lungo il fiume, inoltre saranno eseguiti i lavori preparativi per rendere possibile l'interramento dell'elettrodotto esistente da 230.000 volt a Mules.

Zielsetzung der Maßnahme zur Verbesserung des Bezugsrahmens Mensch

Ziel der Maßnahme ist die Wiederherstellung der territorialen Kontinuität des Siedlungskerns, die Beseitigung des Durchzugsverkehrs und die zumindest teilweise Lösung des Luftverschmutzungs- und Lärmproblems. Die Wertigkeit gegenüber dem Bezugsrahmen Mensch ist als hoch einzustufen.

Obiettivo della misura per il miglioramento del quadro uomo

L'intervento si propone di restituire la continuità territoriale al centro abitato, di eliminare il traffico di passaggio e di risolvere, almeno in parte, il problema dell'inquinamento atmosferico ed acustico. La valenza nei confronti del quadro uomo è ritenuta alta.

Umweltbezogene Gesamtwertigkeit:

Hoch – Da die Maßnahme vorwiegend auf den Bezugsrahmen Mensch abzielt, ist die Gesamtwertigkeit als hoch einzustufen. Dabei sind die Vorbereitungsarbeiten für die unterirdische Verlegung der bestehenden 230.000-Volt-Stromleitung nicht zu unterschätzen.

Valenza ambientale complessiva:

Alta – Essendo la misura diretta prevalentemente al quadro uomo, si considera una valenza complessiva alta. Non da sottovalutare sono i lavori preparativi per l'interramento dell'elettrodotto esistente da 230.000 volt.

Lage:

Mauls – Freienfeld

Ubicazione:

Mules – Campo di Trens

Größe, Fläche:

Trassenlänge: 1650 lfm.

Estensione, superficie:

Lunghezza tracciato: 1650 ml.

Aktuelle Nutzung:

Landwirtschaftliches Grün

Utilizzo attuale:

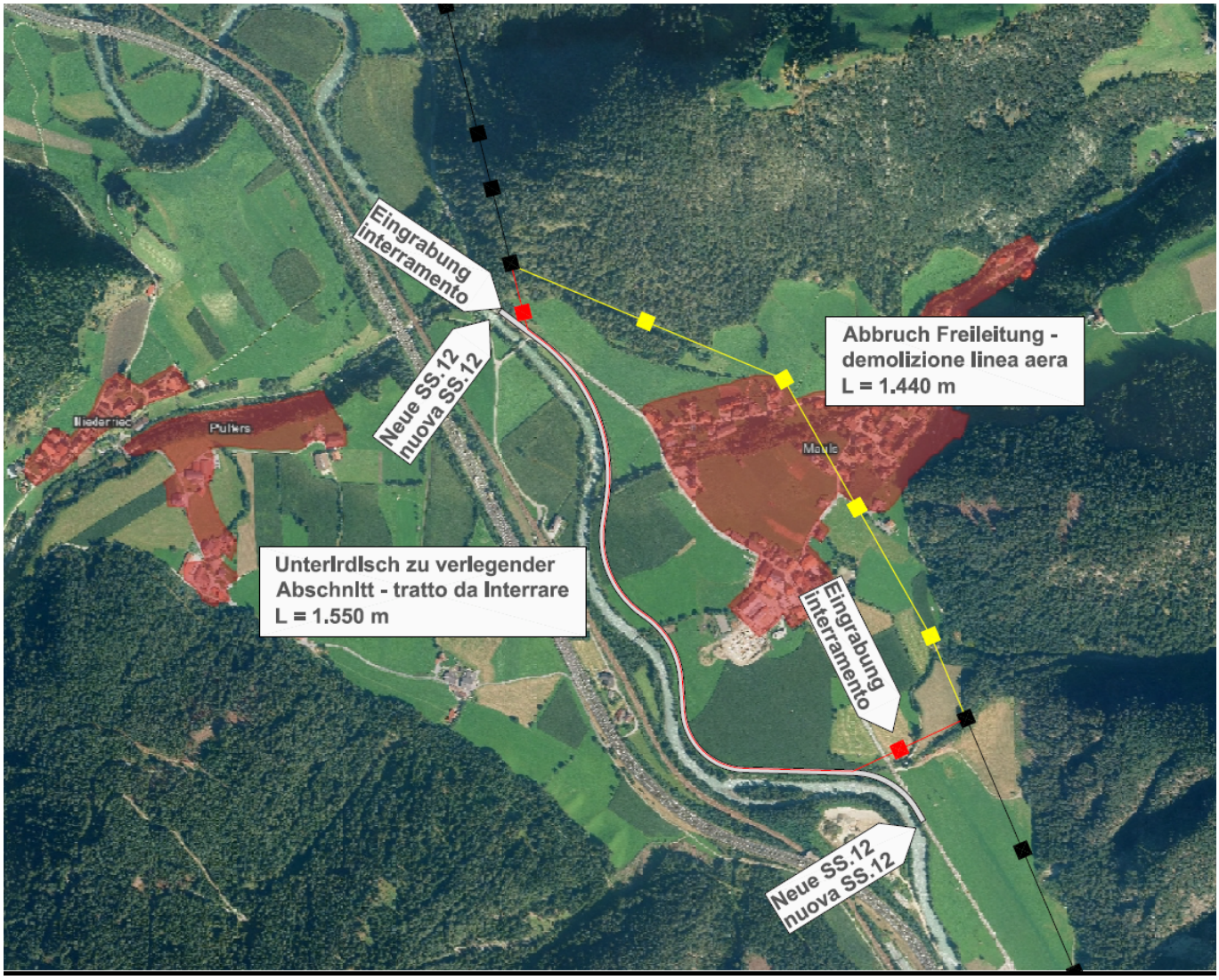
Verde agricolo

Die aufgedruckte Unterschrift auf der Papierkopie ersetzt im Sinne des Art. 3-bis des gesetzesvertretenden Dekrets vom 12.12.1993, Nr. 39 die auf dem originalen elektronischen Verwaltungsdokument angebrachte digitale Unterschrift. Das originale elektronische Verwaltungsdokument ist gemäß der technischen Vorschriften nach Art. 71 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 07.03.2005, Nr. 82 erstellt worden und wird im Sinne der genannten Vorschriften aufbewahrt.

Steuern. - Cod. fisc. 81000970210 Tel. 0472 647115 Email info@gemeinde.freienfeld.bz.it Trens - Rathausplatz 1 Piazza Municipio - Trens
Mwst.nr. - Part. Iva 00383490216 Fax 0472 647502 P.E.C. freienfeld.campoditrens@legalmail.it Freienfeld 39040 Campo di Trens

Lage (Lageplan)

Ubicazione (planimetria)



Die aufgedruckte Unterschrift auf der Papierkopie ersetzt im Sinne des Art. 3-bis des gesetzesvertretenden Dekrets vom 12.12.1993, Nr. 39 die auf dem originalen elektronischen Verwaltungsdokument angebrachte digitale Unterschrift. Das originale elektronische Verwaltungsdokument ist gemäß der technischen Vorschriften nach Art. 71 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 07.03.2005, Nr. 82 erstellt worden und wird im Sinne der genannten Vorschriften aufbewahrt.

Steuern. - Cod. fisc. 81000970210 Tel. 0472 647115 Email info@gemeinde.freienfeld.bz.it Trens - Rathausplatz 1 Piazza Municipio - Trens
Mwst.nr. - Part. Iva 00383490216 Fax 0472 647502 P.E.C. freienfeld.campoditrens@legalmail.it Freienfeld 39040 Campo di Trens

Kosten:

Die gesamten Kosten für die Umfahrung betragen 3.999.000.- Euro, mit einer Co-Finanzierung von 1.232.346,72.- von Seiten der BBT.

Costo:

I costi totali per la circonvallazione ammontano a 3.999.000.- Euro con un cofinanziamento da parte della BBT di 1.232.346,72.- Euro.

Betrachtung

Machbarkeitsgrad:

Mittel: In technischer Hinsicht sind keine besonderen Ausführungsschwierigkeiten zu verzeichnen. Es können jedoch Schwierigkeiten auftreten, die mit der Enteignung und der Zur-Verfügung-Stellung von Grundstücken zusammenhängen.

Valutazione

Grado di fattibilità:

Medio: Dal punto di vista tecnico non si segnalano particolari difficoltà realizzativi. Possono, invece, insorgere delle difficoltà legate agli espropri ed alle concessioni dei terreni.

Beurteilung der Priorität

Mittel

Die Maßnahme weist eine niedrige Naturschutzwertigkeit auf; denn die Vorteile in diesem Bereich beschränken sich auf die teilweise Wiederherstellung der territorialen Kontinuität. Hinsichtlich des Bezugsrahmens Mensch hat sie hingegen eine hohe Wertigkeit wegen der Verbesserungen, die sowohl in akustischer Hinsicht als auch hinsichtilch Luftgüte für die Menschen erzielt werden, welche die betroffenen Ortschaften bewohnen. Technisch ist die Lösung nicht kompliziert, auch wenn es Probleme bezügilch des Verfahrens zur Enteignung und Besetzung von Grundstücken geben kann. Die Kosten sind im Verhältnis zur Gesamtheit der voraussichtlichen Vorteile angemessen. Daher wird die Priorität insgesamt als mittel eingestuft.

Giudizio di priorità

Medio

L'intervento presenta una valenza naturalistica ambientale bassa; i benefici in questo ambito sono infatti ridotti alla parziale restituzione della continuità territoriale. Ha invece una valenza ambientale alta se si considera il quadro di riferimento uomo, per i miglioramenti che si ottengono sia dal punto di vista acustico che atmosferico per le persone che abitano le località interessate. Tecnicamente la soluzione non è complessa, anche se possono nascere dei problemi con riferimento alla procedura di esproprio e occupazione di aree. I costi sono ragionevoli in relazione al complesso dei benefici prospettati . Per questi motivi la priorità è considerata complessivamente media.

Die aufgedruckte Unterschrift auf der Papierkopie ersetzt im Sinne des Art. 3-bis des gesetzesvertretenden Dekrets vom 12.12.1993, Nr. 39 die auf dem originalen elektronischen Verwaltungsdokument angebrachte digitale Unterschrift. Das originale elektronische Verwaltungsdokument ist gemäß der technischen Vorschriften nach Art. 71 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 07.03.2005, Nr. 82 erstellt worden und wird im Sinne der genannten Vorschriften aufbewahrt.

Steuern. - Cod. fisc. 81000970210 Tel. 0472 647115 Email info@gemeinde.freienfeld.bz.it Trens - Rathausplatz 1 Piazza Municipio - Trens
Mwst.nr. - Part. Iva 00383490216 Fax 0472 647502 P.E.C. freienfeld.campoditrens@legalmail.it Freienfeld 39040 Campo di Trens